

# MOLDEx®

Ideas that wear well.®

# 1712 N95

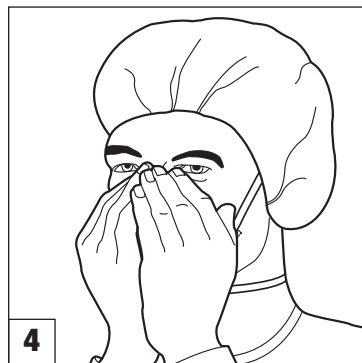
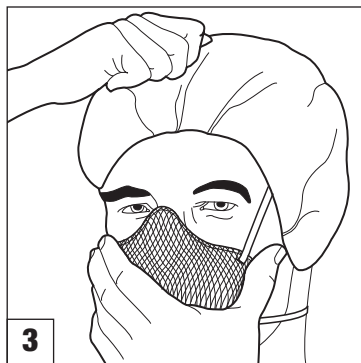
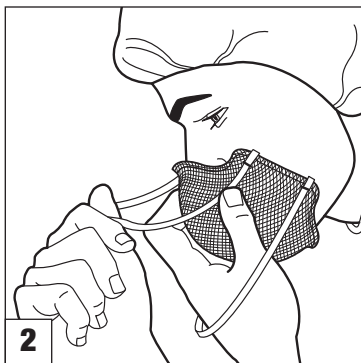
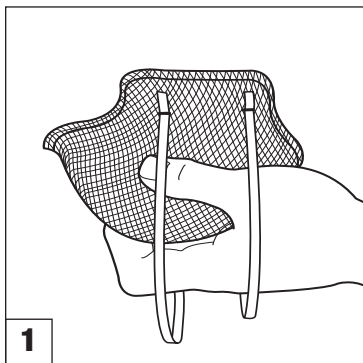
## HEALTHCARE PARTICULATE RESPIRATOR & SURGICAL MASK



RESPIRATEUR CONTRE  
LES PARTICULES POUR  
SOINS DE LA SANTÉ ET  
MASQUE CHIRURGICAL

RESPIRADOR PARA  
PARTICULAS PARA EL  
CUIDADO DE LA SALUD  
Y MASCARA QUIRURGICA

MÁSCARA CIRÚRGICA  
E RESPIRADOR PARA  
PARTÍCULAS PARA  
ASSISTÊNCIA DE SAÚDE



### FITTING

- If you cannot obtain a proper fit do not enter the contaminated area. OSHA regulation 29 CFR 1910.134 (f) requires that the user must be fit tested before being assigned a respirator. Use Moldex Qualitative Fit Test Kit or an OSHA approved Quantitative fit test such as TSI's PortaCount® with N95 Companion®
- Users must follow instructions each time respirator is worn. It's the wearer's responsibility to obtain a proper fit.
- To choose the correct model/size Moldex Respirator you must fit test and user seal check.

- **When changing from one Moldex model or size to another or when changing from another manufacturer's product to Moldex, you must fit test with the new respirator.**
- Not for use with beards, or other facial hair that prevents direct contact between the face and sealing surface of the respirator.
- Eyewear must not prevent direct contact between the face and sealing surface of the respirator.

1. Hold respirator in hand with molded nose contour (narrow end) at finger tips, allowing headstraps to fall below hand.
2. Place respirator under chin with molded nose contour (narrow end) up. Nose cushion must not be created inside respirator. Raise top strap to top back of head. Pull shorter bottom strap over head, below ears, to around neck. **Do not wear with only one strap because it may affect fit.**
3. Adjust respirator for comfortable fit.

4. Each time user enters contaminated area seal should be fit checked. Cover front of respirator by cupping both hands. **INHALE SHARPLY.** A negative pressure should be felt inside respirator. If any leakage is detected at respirator edges, adjust straps by pulling back along the sides and/or reposition respirator. Repeat until sealed properly, otherwise see your supervisor. Entry into a contaminated area with an improper fit may result in sickness or death.

### AJUSTEMENT

- Si vous ne pouvez obtenir un ajustement adéquat, n'entrez pas dans le secteur contaminé. La réglementation OSHA 29CFR 1910.134 (f) exige que l'utilisateur subisse un test d'ajustement avant qu'on lui assigne un respirateur. Utilisez la Trousse de Test Qualitatif Moldex ou un test d'ajustement Quantitatif approuvé OSHA tel le PortaCount® de TSI avec le N95 Companion®
- Les utilisateurs doivent suivre les instructions chaque fois qu'ils portent un respirateur. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer d'un ajustement adéquat.
- Pour choisir la grandeur/forme appropriée de Respirateurs Moldex, vous devez effectuer un test d'ajustement et une vérification d'étanchéité.

- **En changeant de modèle ou de grandeur d'un produit Moldex, ou d'un produit d'une autre compagnie pour celui d'Moldex vous devez effectuer un test d'ajustement avec le nouveau respirateur.**
- Ne pas utiliser lorsqu'on porte une barbe ou autre pilosité faciale qui empêche le contact direct entre le visage et la surface d'étanchéité du respirateur.
- Les lunettes ne doivent pas empêcher le contact direct entre le visage et la surface d'étanchéité du respirateur.

1. Tenir le respirateur dans la main, le contour du nez (extrémité étroite) au bout des doigts, les courroies de tête pendant sous la main.
2. Placer le respirateur sous le menton, le contour du nez (extrémité étroite) vers le haut. Le coussinet du nez ne doit pas être froissé à l'intérieur du respirateur. Relever la courroie supérieure vers l'arrière jusqu'au haut de la tête. Tirer la sangle inférieure (courte) par-dessus la tête, sous les oreilles jusqu'à la nuque. **Ne pas porter avec une seule courroie, ce qui pourrait nuire à l'ajustement.**

3. Ajuster le respirateur pour qu'il soit confortable.
4. L'étanchéité du respirateur doit être vérifiée chaque fois que l'utilisateur entre dans un secteur contaminé. Couvrir le devant du respirateur du creux des deux mains. **INSPIRER FORTEMENT.** Une pression négative devrait se faire sentir dans le respirateur. Si on décele une fuite sur les rebords du respirateur, ajuster les courroies en les tirant sur les côtés et/ou replacer le respirateur. Répéter jusqu'à ce qu'il soit adéquatement hermétique, sinon aviser votre superviseur. Pénétrer dans un secteur contaminé alors que l'ajustement du respirateur est inadéquat peut provoquer des maladies, voire même le décès.

### AJUSTE

- Si no puede lograr un ajuste apropiado, no entre en el área contaminada. La regulación 29 CFR 1910.134 (f) de OSHA requiere que antes de asignar un respirador a un usuario, se debe realizar la prueba de ajuste. Para ello use el equipo de prueba cualitativo de Moldex u otro equipo similar aprobado por OSHA tal como TSI's PortaCount® con N95 Companion®
- Usuarios deben seguir las instrucciones cada vez que usan un respirador. Es responsabilidad del usuario obtener un ajuste correcto.
- Para elegir el modelo correcto/tamaño de Respirador Moldex usted debe de hacer las pruebas de ajuste y de sello del usuario.

- **Cuando cambie de un modelo de Moldex a otro ó a un tamaño diferente, ó cambie a Moldex después de usar un respirador de otra marca usted debe realizar la prueba de ajuste con el respirador nuevo.**
- No lo use si tiene barba u otro vello facial que prevenga el contacto directo entre la piel de la cara y la superficie de sellado del respirador.
- Anteojos no deben interferir con el contacto directo entre la cara y la superficie de sellado del respirador.

1. No se debe usar con barbas u otros vellos faciales que impidan el contacto directo entre la cara y el borde de sellado del respirador.
2. Ubique el respirador debajo de su barbilla con el contorno moldeado de la nariz (lado angosto). El cojín de la nariz no debe arrugarse dentro del respirador. Suba la correa superior hacia la coronilla de la cabeza. Jale la correa inferior sobre la cabeza, atrás de las orejas y alrededor del cuello. **No lo use sólo con una correa porque puede afectar su ajuste.**

3. Acomode el respirador para un ajuste cómodo.
4. Cada vez que entre a un área contaminada, el usuario debe realizar una prueba de sellado. Cubra el frente del respirador con ambas manos e **INHALE FUERTEMENTE.** Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si se detecta algún escape de aire alrededor de los bordes del respirador ajuste la banda elástica jalando hacia atrás el cabezal y acomode la posición del respirador. Repita esta operación hasta obtener un sellado apropiado. Si no lo consigue contacte a su supervisor. Entrar a un área contaminada con un sello ó ajuste defectuoso puede causar enfermedad o muerte.

### AJUSTE

- Caso não consiga obter um ajuste adequado, não entre na área contaminada. A norma OSHA 29 CFR 1910.134 (f) exige que o usuário passe por um teste de ajuste antes de receber um respirador. Utilize o Kit Moldex para Teste Qualitativo de Ajuste ou outro teste Quantitativo de ajuste aprovado pela OSHA, como o PortaCount® da TSI com Companion® N95.
- Os usuários devem seguir as instruções cada vez que o respirador for utilizado. A obtenção de um ajuste adequada é responsabilidade do usuário.
- Para escolher o modelo/tamanho adequado do Respirador Moldex, você deve fazer um teste de ajuste e uma verificação de vedação.

- **Ao mudar de um modelo ou tamanho Moldex para outro, ou quando mudar de produtos de outro fabricante para os produtos Moldex, você deve fazer um teste de ajuste com o novo respirador.**
- Não deve ser utilizado com barba ou outros pêlos faciais que evitem o contato direto entre a face e a superfície de vedação do respirador.
- Óculos não devem impedir o contato direto entre a face e a superfície de vedação do respirador.

1. Segure o respirador na mão, com o contorno moldado do nariz (extremidade estreita) na ponta dos dedos, deixando a faixa de cabeça cair por trás de sua mão.
2. Coloque o respirador abaixo do queixo, com o contorno moldado do nariz (extremidade estreita) para cima. A proteção para o nariz não deve ficar dobrada dentro do respirador. Posicione a faixa superior na parte superior da nuca. Estenda a faixa inferior sobre a cabeça, abaixo das orelhas, posicionando-a ao redor do pescoço. **Nunca utilize o produto apenas com uma faixa já que o ajuste pode ser afetado.**

3. Ajuste o respirador até obter um encaixe confortável.
4. Toda vez que o usuário entrar em um ambiente contaminado, a vedação deve ser verificada. Cubra a frente do respirador unindo as duas mãos. **RESPIRE DE MANEIRA PROFUNDA.** Uma pressão negativa deve ser sentida dentro do respirador. Caso qualquer vazamento seja detectado nas bordas do respirador, ajuste as faixas puxando-as para trás pelas laterais e/ou reposicione o respirador. Repita o procedimento até que a vedação esteja adequada, caso contrário, consulte o seu supervisor. Penetrar em uma área contaminada com o ajuste inadequado pode resultar em enfermidade ou morte.



### WARNING

Failure to follow all instructions and warnings on the proper use of this respirator may reduce respirator effectiveness, wearer protection and may result in sickness or death. For additional information consult your supervisor, read all information on box, and phone +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.

**LIMITED WARRANTY – IMPORTANT NOTICE TO PURCHASER**  
This limited warranty is made in lieu of the warranties of merchantability, fitness for particular purposes and all other warranties, express or implied. There are no other warranties which extend beyond the description on the face hereof. The physical standards and specifications of Moldex will be met by products sold. **Exclusive Remedies:** damages for the breach of this limited warranty are limited to the replacement of such quantity of Moldex products proved to be defectively manufactured. Except as provided above, Moldex shall not be liable or responsible for any loss, damage, or liability, direct, indirect, incidental, special, or consequential, arising out of sale, use, or misuse, or the inability to use products by the user.

**Moldex Technical Service Department:**  
+1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500, ext. 512/5

Moldex and Ideas that wear well are registered trademarks. U.S. Patents Pending. The mesh design and the PVC-Free logo are trademarks of Moldex-Metric, Inc. U.S. Patents #D285,374 and #4,850,347

### AVERTISSEMENT

Le défaut de se conformer à toutes les directives et à tous les avertissements sur l'utilisation adéquate de ce respirateur peut réduire l'efficacité du respirateur, la protection de l'utilisateur et peut entraîner des maladies ou le décès. Pour plus d'information, communiquer avec votre superviseur, lire toutes les informations sur la boîte et appeler au +1 (800) 421-0668 ou +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.

**GARANTIE LIMITEE - AVIS IMPORTANT À L'ACHETEUR**  
La garantie limitée remplace les garanties de commerce, d'adaptation à des utilisations particulières et toutes autres garanties, expresses ou tacites. La garantie se limite à la description aux présentes. Les produits vendus respectent les normes physiques et les spécifications d'Moldex. **Recours exclusifs:** les dommages causés par la rupture de cette garantie limitée se limitent au remplacement de telle quantité de produits Moldex démontrant des défauts de fabrication. À l'exception des dispositions mentionnées ci-haut, Moldex ne sera tenu responsable de perte, dommage ou obligation, direct ou indirect, accessoire, spécial ou conséquent, pouvant survenir de la vente, de l'utilisation, ou de la mauvaise utilisation, ou de l'incapacité de l'utilisateur de faire usage des produits.

**Département des Services Techniques Moldex:**  
+1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500 ext. 512/550

Moldex and Ideas that wear well are registered trademarks. U.S. Patents Pending. The mesh design and the PVC-Free logo are trademarks of Moldex-Metric, Inc. U.S. Patents #D285,374 and #4,850,347

### ADVERTENCIA

Si el usuario no sigue todas las instrucciones y advertencias sobre el uso apropiado de este respirador puede reducir la efectividad del respirador, la protección al usuario y puede resultar en enfermedades ó muerte. Para mas información consulte con su supervisor, lea toda la información en la caja y llame al +1 (800) 421-0668 o +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.

**GARANTIA LIMITADA - IMPORTANTE AVISO AO COMPRADOR**  
Esta garantía limitada esta hecha en lugar de garantías de comercio, uso apropiado para un propósito particular y todas las otras garantías que estén expresadas ó implícitas. No hay otras garantías que se extiendan mas allá de la descripta en el frente del envase. Los patrones físicos y especificaciones establecidas por Moldex serán satisfechos en los productos vendidos. **Remedios exclusivos:** Las reparaciones por los daños ocasionados por el incumplimiento de esta garantía limitada están limitadas al reemplazo de la cantidad de productos de Moldex que se comprueben haber sido fabricados defectuosamente. Con la excepción establecida mas arriba, Moldex no será legalmente responsable por cualquier perdida, daño, ó perjuicio, directo, indirecto, contingente, especial ó consecuente que sea ocasionado por la venta, uso ó abuso ó la inhabilidad de usar estos productos por el usuario.

**Departamento de Serviço Técnico da Moldex:**  
+1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500 ext. 512/550

Moldex and Ideas that wear well are registered trademarks. U.S. Patents Pending. The mesh design and the PVC-Free logo are trademarks of Moldex-Metric, Inc. U.S. Patents #D285,374 and #4,850,347

### ALERTA

O não cumprimento de todas as instruções e alertas sobre o uso adequado deste respirador pode reduzir a eficácia do respirador, a proteção do usuário e podem resultar em enfermidade ou morte. Para maiores informações, consulte o seu supervisor, leia todas as informações na caixa, e ligue para +1 (800) 421-0668 ou +1 (310) 837-6500, ramal 512/550.

**GARANTIA LIMITADA – NOTÍCIA IMPORTANTE AO COMPRADOR**  
Esta garantia limitada foi criada no lugar das garantias de comercialização, adequação para fins específicos e qualquer outra garantia, expressa ou implícita.. Esta garantia limitada foi criada no lugar das garantias de comercialização, adequação para fins específicos e qualquer outra garantia, expressa ou implícita. Não existem outras garantias que ultrapassem a descrição desta. Os produtos vendidos estarão de acordo com os padrões e especificações físicas da Moldex. **Recursos Exclusivos:** Reembolsos para a quebra desta garantia limitada se limitam a substituição de tal quantidade dos produtos Moldex cuja fabricação defeituosa tenha sido comprovada. A menos que acima indicado, a Moldex não poderá ficar sujeita ou ser responsabilizada por qualquer perda, dano, ou risco, direto, indireto, incidental, especial, ou consequente de qualquer venda, utilização ou utilização incorreta, ou da incapacidade do usuário em utilizar os produtos.

**Departamento de Serviço Técnico da Moldex:**  
+1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500 ext. 512/550

Moldex and Ideas that wear well are registered trademarks. U.S. Patents Pending. The mesh design and the PVC-Free logo are trademarks of Moldex-Metric, Inc. U.S. Patents #D285,374 and #4,850,347

Se você está usando este produto no Brasil, o número do modelo é o mesmo do número acima, mas incluindo um "B".

## WARNING TO USER:

1. Non-latex straps are used in the headbands of these respirators. However, individuals highly sensitive to natural rubber latex may have an allergic reaction.
2. **This product does not eliminate the risk of contracting any disease or infection.** Change immediately if the respirator comes in contact with blood or fluids, including body fluids. OSHA has not set a permissible exposure level for airborne biohazards.
3. This product has not been sold with warning or use instructions for personnel involved in industrial or related situations. If you are considering such uses, first contact

## PRECAUTIONS D'EMPLOI:

1. Les bandeaux de ces respirateurs comportent des courroies exemptes de latex. Cependant, les personnes très sensibles au latex de caoutchouc naturel peuvent éprouver une réaction allergique.
2. **Ce produit n'élimine pas les risques de maladie ou d'infection.** Changer immédiatement de respirateur si ce dernier vient en contact avec du sang ou des fluides, incluant des liquides organiques. OSHA n'a pas établi de niveau d'exposition permissible pour les agents biologiques dans l'air ambiant.
3. Ce produit n'est pas vendu avec un avertissement ou des directives d'utilisation pour le personnel en industrie ou en environnements connexes. Si vous projetez de telles utilisations, communiquer au préalable avec le

## ADVERTENCIA AL USUARIO:

1. Las bandas elásticas usadas en este respirador no contienen cauchos naturales (latex) Pero, personas con alta sensibilidad a los cauchos naturales (latex) pueden tener una reacción alérgica.
2. **Este producto no elimina el riesgo de contraer enfermedades o infecciones.** Cambie el respirador inmediatamente si el respirador entra en contacto con sangre o fluidos, incluyendo fluidos corporales. OSHA no ha determinado un nivel de exposición permitido para peligros biológicos transmitidos en el aire.
3. Este producto no ha sido vendido con advertencias o instrucciones para su uso para el personal envuelto en situaciones industriales o relacionadas con la industria.

## ALERTA AO USUÁRIO:

1. Tiras sem látex são utilizadas nas faixas de cabeça destes respiradores. Entretanto, indivíduos com alta sensibilidade ao látex de borracha natural podem apresentar reação alérgica.
2. **Este produto não elimina o risco de se contrair qualquer doença ou infecção.** Substitua o respirador imediatamente em casos de contato com sangue ou fluidos, incluindo os fluidos corporais. A OSHA (EUA) não definiu um nível de exposição aceitável para agentes de risco biológico transmitidos pelo ar.
3. Este produto não foi vendido com advertências ou instruções de utilização para pessoas envolvidas em situações industriais ou correlatas. Caso esteja considerando tal uso, primeiro entre em contato com o

## DESCRIPTION:

1. The Moldex Healthcare Series N95 Particulate Respirator and Surgical Mask is designed to help provide respiratory protection for the wearer. This product has been tested<sup>1</sup> and certified by NIOSH as an N95 respirator and as having a filter efficiency level of 95% or greater against particulate aerosols free of oil. It is fluid resistant,<sup>2</sup> disposable and may be worn in surgery or throughout the hospital.
2. This product contains no components made from natural rubber latex.

## DESCRIPTION:

1. Le Respirateur contre les Particules Moldex de Série pour Soins de la Santé N95 avec Masque Chirurgical est conçu pour procurer une protection respiratoire à l'utilisateur. Ce produit a été testé<sup>1</sup> et certifié NIOSH comme respirateur N95 et ayant un niveau d'efficacité de filtrage de 95% ou plus contre les particules d'aérosols exemptes d'huile. Il est résistant aux liquides,<sup>2</sup> jetable, et peut être porté en chirurgie ou dans tout l'hôpital.
2. Ce produit ne comporte aucune composante de latex de caoutchouc naturel.

## DESCRIPCIÓN:

1. El respirador de partículas y máscara quirúrgicas de la serie para el cuidado de la salud N95 fabricado por Moldex está diseñado para ayudar a proveer protección respiratoria al usuario. Este producto ha sido probado<sup>1</sup> y certificado por NIOSH como un respirador N95 y tiene un nivel de eficiencia del 95% ó más contra partículas de aerosol libres de aceite. Es resistente a los fluidos,<sup>2</sup> desechable y puede ser usada en cirugías y en cualquier área de los hospitales.
2. Este producto no contiene componentes hechos de cauchos naturales (latex).

## DESCRIÇÃO:

1. A Máscara Cirúrgica e Respirador para Partículas Moldex da Série N95 para Cuidados de Saúde é projetada para ajudar a prover proteção respiratória para quem a utiliza. O produto foi testado<sup>1</sup> e certificado pela NIOSH (EUA) como um respirador N95 com nível de 95% ou mais de eficiência de filtragem contra aerossóis particulados livres de óleo. O produto é resistente a fluidos,<sup>2</sup> descartável e pode ser utilizado em cirurgias ou no hospital.
2. Este produto não contém nenhum componente feito de látex de borracha natural.

**MOLDEX**<sup>®</sup>  
Ideas that wear well.



Printed on Recycled Paper

the Moldex Technical Services Department at +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.

### RESTRICTIONS:

1. Before use, a written respiratory protection program in accordance with 29 CFR 1910.134 must be implemented.
2. This respirator does not supply oxygen and must not be used in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
3. Prior to each use, carefully inspect the entire respirator, including filter media and strap attachment area for

Département des Services Techniques Moldex, au +1 (800) 421-0668 ou +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.

### RESTRICTIONS D'EMPLOI:

1. Un programme de protection respiratoire écrit conforme à la norme 29 CFR 1910.134 doit être instauré avant l'utilisation.
2. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène et ne doit pas être utilisé dans une atmosphère comportant moins de 19.5% d'oxygène.
3. Avant chaque utilisation, inspecter le respirateur complet, incluant le matériau du filtre et autour des attaches des courroies, pour déceler la présence de déchirure ou dommage. Les perforations des agrafes

Si usted está considerando usarlo en esa situación, primero contacte el Departamento de Servicios Técnicos de Moldex al +1 (800) 421-0668 o +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.

### RESTRICCIONES:

1. Un programa de protección respiratoria de acuerdo con 29 CFR 1910.134 debe ser implementado antes de usar este respirador.
2. Este respirador no provee oxígeno y no debe ser usado en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno.
3. Antes de cada uso, inspeccione el cuidadosamente el respirador completo incluyendo material filtrante y los

Dep. de Assistência Técnica da Moldex no número +1 (800) 421-0668 ou +1 (310) 837-6500, ramal 512/550.

### RESTRICÇÕES:

1. Antes de sua utilização, deve ser implementado um programa escrito de proteção respiratória de acordo com a norma 29 CFR 1910.134.
2. Este respirador não fornece oxigênio e não deve ser utilizado em atmosferas que contenham menos de 19,5% de oxigênio.
3. Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todo o respirador, incluindo o meio filtrante e a área de ancoragem da faixa, procurando observar rasgos ou avarias. Perfurações do grampo ou de fixação da faixa não afetam a aprovação NIOSH (EUA).

### INTENDED USE:

The various models of Moldex Type N95 Healthcare Particulate Respirators and Surgical Masks meet CDC Guidelines for TB Exposure Control within healthcare facilities. These devices are also intended to be worn by healthcare personnel during surgical procedures to protect both the patient and healthcare personnel from the transfer of microorganisms, body fluids and particulate material.

### UTILISATIONS PRÉVUES:

Les divers modèles de Respirateurs contre les Particules et Masques Chirurgicaux Moldex Type N95 respectent les Normes CDC pour le contrôle de l'exposition à la tuberculose dans un établissement de la santé. Ces dispositifs sont également destinés à être portés par le personnel des salles d'opération durant les procédures chirurgicales afin de protéger autant le patient que le personnel de la salle du transfert de micro-organismes, liquides organiques, et matières particulaires.

### PROPÓSITO DE USO:

Los varios modelos de los respiradores para partículas y máscaras quirúrgicas tipo N95 fabricados por Moldex cumplen con las directivas del CDC para el control de la exposición a TB dentro de las instalaciones dedicadas al cuidado de la salud. Estos productos son para uso del personal dedicado al cuidado de la salud durante los procedimientos quirúrgicos para proteger tanto al paciente como al personal contra la transferencia de microorganismos, fluidos corporales y materiales de partículas.

### FINALIDADE:

Os vários modelos da Máscara Cirúrgica e Respirador para Partículas Moldex da Série N95 para Cuidados de Saúde estão de acordo com as Diretrizes CDC para Controle de Exposição TB dentro de instalações de assistência médica. Estes dispositivos também se destinam ao uso por pessoal especializado em assistência médica durante procedimentos cirúrgicos a fim de proteger tanto o paciente quanto a equipe médica da transferência de microrganismos, fluidos corporais e material particulado.

### MOLDEX-METRIC, INC.

10111 W. Jefferson Blvd., Culver City, CA 90232  
Tel: +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500  
Fax: +1 (310) 837-9563  
Email: sales@moldex.com www.moldex.com

1712-710 REV A 2/10

- tears and damage. Staple or strap attachment perforations do not effect NIOSH approval.
4. If respirator is damaged, distorted, a proper fit cannot be obtained or breathing becomes difficult, leave contaminated area as soon as possible and replace respirator.
  5. If the respirator comes in contact with blood or fluids, including body fluids, leave contaminated area as soon as possible and discard and replace the respirator.
  6. Do not alter, modify or abuse this respirator.
  7. Store unused respirators in box/bag in a clean, dry, non-contaminated area.

- ou des attaches n'affectent pas l'approbation NIOSH.
4. Quitter le secteur contaminé le plus rapidement possible et remplacer le respirateur s'il est endommagé, déformé, si vous ne pouvez l'ajuster adéquatement ou si vous éprouvez de la difficulté à respirer.
  5. Si le respirateur entre en contact avec du sang ou des fluides, incluant des liquides organiques, quitter le secteur contaminé le plus rapidement possible et jeter et remplacer le respirateur.
  6. N'altérer ni ne modifier ce respirateur et ne pas l'utiliser de façon abusive.
  7. Ranger les respirateurs non-utilisés dans leur boîte/sac dans un secteur propre, sec, non-contaminé.

- retenes de las bandas por quebraduras ó daños. Las perforaciones de los retenes no afectan la aprobación de NIOSH.
4. Si el respirador está dañado o deformado, si no se puede obtener un ajuste correcto o si es difícil respirar, salga del área contaminada tan pronto como sea posible y reemplace el respirador.
  5. Si el respirador entra en contacto con sangre o fluidos, incluyendo fluidos corporales, salga del área contaminada tan pronto como sea posible y reemplace el respirador.
  6. No altere, modifique o abuse este respirador.
  7. Guarde los respiradores nuevos en la bolsa de plástico en un lugar limpio, seco que no esté contaminado.

4. Caso o respirador esteja danificado ou alterado, uma fixação adequada não possa ser obtida ou a respiração se torne difícil, deixe a área contaminada o mais rápido possível e substitua o respirador.
5. Se o respirador entrar em contato com sangue ou fluidos, incluindo fluidos corporais, deixe a área contaminada o mais rápido possível e descarte e substitua o respirador.
6. Não altere, modifique ou use indevidamente este respirador.
7. Armazene os respiradores não utilizados em uma caixa/sacola em uma área limpa, seca e não contaminada.
8. Descarte o respirador de acordo com as normas do seu empregador e com as regulamentações locais.

### CONTRAINDICATIONS:

1. Not for use with beards, or other facial hair that prevents direct contact between the face and sealing surface of the respirator.
2. Eyewear must not prevent direct contact between the face and sealing surface of the respirator.
3. **Not** to be used on children.

<sup>1</sup> Tested in accordance with NIOSH 42 CFR 84  
<sup>2</sup> Passed ASTM F 1862 @ 160mm Hg

### CONTEINDICATIONS:

1. Ne pas utiliser lorsqu'on porte une barbe ou autre pilosité faciale qui empêche le contact direct entre le visage et la surface d'étanchéité du respirateur.
2. Les lunettes ne doivent pas empêcher le contact direct entre le visage et la surface d'étanchéité du respirateur.
3. **Ne pas** utiliser pour des enfants.

<sup>1</sup> Testé conformément à NIOSH 42 CFR 84  
<sup>2</sup> Réussi ASTM F 1862 @ 160mm Hg

### CONTRAINDICACIONES:

1. No se debe usar con barbas ó otros vellos faciales que impidan el contacto directo entre la cara y el borde de sellado del respirador.
2. Anteojos no deben interferir con el contacto directo de la cara y el borde de sellado del respirador.
3. **No se** debe usar en los niños.

<sup>1</sup> Probado de acuerdo con NIOSH 42 CFR 84  
<sup>2</sup> Aprobado bajo ASTM F 1862 @ 160mm Hg

### CONTRAINDICAÇÕES:

1. Não deve ser utilizado com barbas ou outros pêlos faciais que evitem o contato direto entre a face e a superfície de vedação do respirador.
2. Óculos não devem impedir o contato direto entre a face e a superfície de vedação do respirador.
3. Não deve ser utilizado em crianças.

<sup>1</sup> Testado de acordo com a norma NIOSH 42 CFR 84  
<sup>2</sup> Aprovado na ASTM F 1862 @ 160mm Hg

### CANADIAN CUSTOMER SERVICE

Tel: +1 (800) 421-0668 or  
+1 (310) 837-6500, Ext. 517  
Fax: +1 (310) 837-9563

### BRAZIL – MOLDEX-METRIC LTDA

Av Ipiranga, 104, 22º Andar Sala 01  
Sao Paulo, SP Brazil  
Tel/Fax: +55 (11) 26 59 21 08  
moldexbrazil@moldex.com

8. Dispose of respirator according to your employer's policy and local regulations.
9. Do not reuse or store for reuse or hang around neck unless your employer specifically authorizes reuse.
10. When used for surgical procedures, discard after every use.
11. Use respirator before the "use by" expiration date printed on box/bag.

**For technical assistance call Moldex Technical Service Department, +1 (800) 421-0668 or +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.**

8. Disposer du respirateur selon les politiques de votre employeur et les réglementations locales.
9. Ne pas réutiliser, ou ranger pour réutilisation, ou laisser pendre au cou à moins que votre employeur n'autorise spécifiquement sa réutilisation.
10. Lorsqu'utilisé lors de procédures chirurgicales, jeter après chaque utilisation.
11. Utiliser le respirateur avant la date d'expiration imprimée sur la boîte ou le sac.

**Pour assistance technique, communiquer avec le Département du Service Technique Moldex, +1 (800) 421-0668 ou +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.**

8. Deseche el respirador de acuerdo a las instrucciones de su empleador y regulaciones locales.
9. No lo vuelva a usar, no lo guarde para volver a usarlo o lo cuelgue de su cuello a no ser que su empleador específicamente autorice su reuso.
10. Cuando se use para procedimientos quirúrgicos, deseche después de cada uso.
11. Use este respirador antes de la fecha de expiración impresa en la caja.

**Para asistencia técnica llame al Departamento de Servicios de Moldex al +1 (800) 421-0668 o +1 (310) 837-6500, ext. 512/550.**

9. Não reutilize, armazene para reutilização ou pendure no pescoço, a menos que a reutilização seja especificamente autorizada por seu empregador.
10. Quando utilizada para procedimentos cirúrgicos, descarte após cada uso.
11. Utilize o respirador antes da data de validade impressa na caixa/sacola.

**Para obter assistência técnica, ligue para o Dep. de Assistência Técnica da Moldex, +1 (800) 421-0668 ou +1 (310) 837-6500, ramal 512/550.**

NIOSH CHART  
U.S.